



**SKLEP UPRAVNEGA ODBORA
PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE
O SPREJETJU PRVE SPREMEMBE PRORAČUNA ZA LETO 2019 – CT/CA-018/2019^{SL}**

UPRAVNI ODBOR PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Prevajalski center), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003 z dne 18. junija 2003,

ob upoštevanju finančne uredbe Prevajalskega centra za organe Evropske unije z dne 2. januarja 2014 (sklic: CT/CA-051/2013^{SL}),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Vsaka dopolnitev proračuna Prevajalskega centra je predmet spremembe proračuna, sprejete po enakem postopku kot njegov prvotni proračun.
- (2) Upravni odbor spremembo proračuna sprejme na podlagi predloga, ki ga pripravi direktor Prevajalskega centra –

SKLENIL:

Člen 1

Prva sprememba proračuna za leto 2019, kot je priložena k temu sklepu, se sprejme.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na datum njegovega sprejetja.

V Luxembourg, 20. marca 2019

Za upravni odbor

Rytis Martikonis
Predsednik

Priloga: Prva sprememba proračuna za leto 2019



PRVA SPREMEMBA PRORAČUNA ZA LETO 2019

CT/CA-018/2019SL

VSEBINA

I. UVOD

A. SPLOŠNI UVOD

B. PRIHODKI

C. ODHODKI

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – PODROBNOSTI

PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

I. UVOD

A. SPLOŠNI UVOD

Prevajalski center je prvo spremembo proračuna za leto 2019 pripravil v skladu s členom 34 svoje finančne uredbe z dne 2. januarja 2014 iz naslednjih razlogov:

- oktobra 2018 je začel uporabljati nov cenik, ki ga je odobril upravni odbor, in posledično posodobil napovedi strank, vključno z morebitnim učinkom prihrankov na stranko;
- povečati je bilo treba sredstva v poglavju 32 „Odhodki v zvezi s programom e-CdT“, in sicer za 370 900 EUR;
- v tem proračunu se upošteva tudi prenos proračunskega primanjkljaja iz prejšnjega leta.

Prva sprememba proračuna za leto 2019 je bila pripravljena na podlagi cen, veljavnih v letu 2019, kakor so prikazane v spodnji preglednici. Vsi zneski v tem dokumentu so izraženi v eurih.

Veljavne cene v letu 2019:

Storitev	Običajna (EUR)	Počasna (EUR)	Nujna (EUR)	Zelo nujna (EUR)
Prevod (cena na stran)	92,00	87,40	115,00	165,60
Vnašanje sprememb (cena na stran)	172,00	163,40	215,00	
Pregledovanje (cena na stran)	60,00	57,00	75,00	
Jezikovno urejanje besedil (cena na stran)	39,00	37,05	43,90	
Blagovne znamke (cena na stran)		35,62 EUR na stran za 410 896 strani		
Modeli Skupnosti (cena na izraz)		4,00 EUR		
Terminološki sezname izrazov (cena na izraz)		4,00 EUR		
Pregledovanje terminoloških seznamov izrazov (cena na izraz)		2,50 EUR		
Terminološko delo (cena na osebo/dan)		900 EUR		
Jezikovno svetovanje (cena na osebo/dan)		900 EUR		
Podnaslavljanje (cena na minuto)		41,00 EUR		

Pribitki, ki se zaračunavajo v letu 2019:

Vrsta dokumenta	v EUR
Zapletena oblika (pribitek na stran in ciljni jezik)	15,00
Oblika PDF in dokumenti v papirni obliki (pribitek na stran izvirnega dokumenta)	12,00
Zaupni/občutljivi netajni dokumenti (pribitek na stran in ciljni jezik)	20,00
Jezik, ki ne spada med uradne jezike EU (pribitek na stran in ciljni jezik)	10,00
Nalaganje spletnih dokumentov na spletni strežnik (pribitek na ciljni jezik v primeru več dokumentov ali na zahtevo v primeru posameznih dokumentov)	10,00

B. PRIHODKI

Kot rezultat uvedbe novih cen in posodobljenih napovedi, prejetih od nekaterih strank za leto 2019, izkaz prihodkov vključuje naslednje spremembe.

- Posledica posodobljenih napovedi strank in možnega učinka prihrankov na stranko, kot jih je izračunal Prevajalski center, je povečanje v naslovu 1 za 1,1 milijona EUR („Plačila agencij, uradov, institucij in organov“).
- Zaradi povečanja prihodkov od nekaterih strank in upoštevanja proračunskega primanjkljaja iz prejšnjega leta kaže prva sprememba proračuna za leto 2019 za 489 696 EUR nižjo porabo sredstev iz rezervacije za stabilnost cen (postavka 5015). Tako je predvideno, da bo iz rezervacije za stabilnost cen uporabljenih 4 395 054 EUR za uravnoteženje prve spremembe proračuna za leto 2019 v primerjavi s 4,9 milijona EUR, kot je bilo napovedano v prvotnem proračunu za leto 2019. Poleg tega se je uporaba sredstev iz rezervacije za izredne naložbe v skladu z napovedmi odhodkov v zvezi s programom eCdT iz poglavja 32 povečala za 370 900 EUR.

Predvideni skupni prihodki za leto 2019 znašajo 47,7 milijona EUR in so razčlenjeni na naslednji način:

Naslov	Prihodki (v EUR)
1. Agencije in organi	41 620 200
3. Medinstitucionalno sodelovanje (evropske institucije)	707 400
4. Drugi prihodki	609 050
5. Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta in prenos sredstev iz rezervacij iz prejšnjih let	4 765 954

C. ODHODKI

Prevajalski center je v skladu z načrtom za preoblikovanje dodelil znesek v višini 370 900 EUR v poglavje 32 „Odhodki v zvezi s programom eCdT“. To povečanje bo izravnano s prenosom sredstev iz rezervacije za izredne naložbe med prihodke.

Večina strank še ni posodobila svojih napovedi, vendar je vpliv tega na postavko 3000 „Zunanje prevajalske storitve“ minimalen, zato je Prevajalski center sklenil, da ne bo spreminjal proračunske napovedi.

Da bi lahko prenesel realizacijo proračuna iz leta 2018, je ustvaril postavko 10007 „Primanjkljaj, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta“. Ta primanjkljaj v višini 645 104 EUR je bil v letu 2019 vknjižen kot odhodek.

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

Naslov	Postavka	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019
	PRIHODKI			
1	PLAČILA AGENCIJ IN ORGANOV	41 620 200	1 134 800	40 485 400
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p. m.	0	p. m.
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	707 400	0	707 400
4	DRUGI PRIHODKI	609 050	0	609 050
5	PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	4 765 954	-118 796	4 884 750
	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p. m.	0	p. m.
	Rezervacija za stabilnost cen	4 395 054	-489 696	4 884 750
	Rezervacija za izredne naložbe	370 900	370 900	p. m.
6	POVRAČILA	p.m.	0	p.m.
	SKUPAJ	47 702 604	1 016 004	46 686 600
	ODHODKI			
1	OSEBJE	27 182 700	0	27 182 700
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	6 927 200	0	6 927 200
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	12 947 600	370 900	12 576 700
10	REZERVACIJE	645 104	645 104	p. m.
	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	645 104	645 104	
	SKUPAJ	47 702 604	1 016 004	46 686 600

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH ZA LETO 2019 – PODROBNOSTI

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
PRIHODKI					
1000	Evropska agencija za okolje (EEA)	192 600	11 300	181 300	2 070 strani
1001	Evropska fundacija za usposabljanje (ETF)	69 900	9 200	60 700	800 strani
1002	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA)	373 800	-37 800	411 600	3 474 strani
1003	Evropska agencija za zdravila (EMA)	2 859 000	0	2 859 000	Dokumenti: 28 344 strani; terminološki sezname izrazov: 1 490 izrazov
1004	Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA)	687 700	37 800	649 900	7 423 strani
1005	Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)	4 344 300	-160 200	4 504 500	Dokumenti: 38 750 strani; terminološki sezname izrazov: 102 300 izrazov, modeli Skupnosti: 8 000 izrazov, jezikovne storitve lektoriranja: 3 320 strani
1006	Blagovne znamke urada EUIPO	14 639 700	0	14 639 700	410 896 strani
1007	Urad Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO)	86 900	-13 100	100 000	944 strani
1008	Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol)	48 600	5 300	43 300	528 strani
1009	Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound)	579 100	29 100	550 000	6 295 strani
100	Člen 100	23 881 600	-118 400	24 000 000	
1010	Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop)	46 600	2 600	44 000	506 strani
1012	Agencija Evropske unije za temeljne pravice (FRA)	1 170 000	46 300	1 123 700	12 354 strani
1014	Evropska investicijska banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Evropska agencija za varnost hrane (EFSA)	170 700	-18 400	189 100	1 724 strani
1016	Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust)	135 700	14 700	121 000	1 475 strani
1017	Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA)	123 600	2 700	120 900	1 278 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1018	Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA)	56 000	-10 000	66 000	609 strani
1019	Agencija Evropske unije za železnice (ERA)	907 000	7 000	900 000	9 859 strani
101	Člen 101	2 609 600	44 900	2 564 700	
1020	Agencija Evropske unije za varnost omrežij in informacij (ENISA)	44 200	4 200	40 000	480 strani
1021	Evropski center za preprečevanje in obvladovanje boleznih (ECDC)	262 800	-34 200	297 000	2 570 strani
1022	Evropska agencija za mejno in obalno stražo (Frontex)	827 300	88 100	739 200	9 453 strani
1023	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA)	857 000	-104 100	961 100	9315 strani
1024	Izvajalska agencija za mala in srednja podjetja (EASME)	15 300	1 700	13 600	166 strani
1025	Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL)	18 800	-2 000	20 800	185 strani
1026	Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano (Chafea)	323 800	-15 500	339 300	2 764 strani
1027	Agencija za evropski GNSS (GSA)	11 400	1 000	10 400	124 strani
1028	Evropska agencija za obrambo (EDA)	4 200	200	4 000	60 strani
1029	Evropska agencija za kemikalije (ECHA)	1 919 400	-84 000	2 003 400	Dokumenti: 17 930 strani; terminološki sezname izrazov: 46 200 izrazov
102	Člen 102	4 284 200	-144 600	4 428 800	
1030	Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA)	414 200	-78 100	492 300	4 502 strani
1031	Skupno podjetje „Fuzija za energijo“ (F4E)	52 300	5 700	46 600	568 strani
1032	Satelitski center Evropske unije (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Izvajalska agencija za inovacije in omrežja (INEA)	159 100	14 800	144 300	1 635 strani
1034	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT)	60 500	4 500	56 000	Dokumenti: 722 strani; terminološki sezname izrazov: 440 izrazov

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1035	Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta (ERCEA)	58 700	2 100	56 600	608 strani
1036	Izvajalska agencija za raziskave (REA)	25 600	300	25 300	278 strani
1037	Skupno podjetje „Čisto nebo 2“	p.m.	0	p.m.	
1038	Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE)	116 800	1 500	115 300	1 218 strani
1039	Skupno podjetje SESAR (SJU)	33 000	-6 900	39 900	359 strani
103	Člen 103	920 200	-56 100	976 300	
1040	Pred letom 2017 Evropski nadzornik za varstvo podatkov (ENVP)	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 bodo prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropskega nadzornika za varstvo podatkov pa v postavki 1109.
1041	Skupno podjetje za izvajanje skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih (ARTEMIS)	—	—	—	Ta proračunska postavka se od leta 2015 ne uporablja več zaradi ustanovitve Skupnega podjetja ECSEL, pri čemer bodo z njim povezani prihodki vpisani v postavki 1052.
1042	Skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila 2 (Skupno podjetje IMI 2)	29 200	3 200	26 000	317 strani
1043	Skupno podjetje za gorivne celice in vodik (Skupno podjetje za GCV 2)	10 300	1 100	9 200	112 strani
1044	Skupno podjetje Posvetovalnega sveta Evropske pobude za nanoelektroniko (Skupno podjetje ENIAC)	—	—	—	Ta proračunska postavka se od leta 2015 ne uporablja več zaradi ustanovitve Skupnega podjetja ECSEL, pri čemer bodo z njim povezani prihodki vpisani v postavki 1052.
1045	Evropski azilni podporni urad (EASO)	2 400 400	67 000	2 333 400	21 048 strani
1046	Agencija za sodelovanje energetske regulatorjev (ACER)	172 800	8 900	163 900	1 984 strani
1047	Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA)	257 000	-43 000	300 000	2 793 strani
1048	Evropski bančni organ (EBA)	1 144 300	113 300	1 031 000	12 389 strani
1049	Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA)	150 300	12 900	137 400	1 634 strani
104	Člen 104	4 164 300	163 400	4 000 900	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1050	Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (Urad BEREC)	99 900	-100	100 000	1 086 strani
1051	Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA)	875 200	-5 500	880 700	Dokumenti: 9 962 strani; terminološki sezname izrazov: 220 izrazov
1052	Skupno podjetje Elektronske komponente in sistemi za evropski vodilni položaj (Skupno podjetje ECSEL)	4 300	500	3 800	46 strani
1053	Pomorski analitični in operacijski center za narkotike (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Enotni odbor za reševanje (SRB)	1 013 700	13 700	1 000 000	11 019 strani
1055	Evropske šole	p.m.	0	p.m.	Ta proračunska postavka se uporablja za Urad generalnega sekretariata Evropskih šol (EURSC) in Evropsko šolo Luxembourg II.
1056	Skupno podjetje za industrijske panoge, ki temeljijo na rabi biomase (Skupno podjetje BBI)	p.m.	0	p.m.	
1057	Skupno podjetje Shift2Rail (Skupno podjetje S2R)	p.m.	0	p.m.	
1058	Skupni odbor evropskih nadzornih organov (Skupni odbor ESA)	p.m.	—	p.m.	Ta proračunska postavka se uporablja za Skupni odbor evropskih nadzornih organov (Skupni odbor ESA).
105	Člen 105	1 993 100	8 600	1 984 500	
1099	Prihodki od novih strank	p.m.	0	p.m.	
109	Člen 109	p.m.	0	p.m.	
10	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	37 853 000	-102 200	37 955 200	
1100	Evropska komisija	1 329 800	174 500	1 155 300	Dokumenti: 13 438 strani; terminološki sezname izrazov: 2 000 izrazov. Obseg prevodov zajema dokumente, predvidene za GD za pravosodje in potrošnike ter GD za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje.
1101	Evropski parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Svet Evropske unije	255 700	8 800	246 900	3 552 strani
1103	Evropsko računsko sodišče	13 800	1 500	12 300	120 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1104	Evropski odbor regij	p.m.	0	p.m.	
1105	Evropski ekonomsko-socialni odbor	p.m.	0	p.m.	
1106	Sodišče Evropske unije	p.m.	0	p.m.	
1107	Evropska centralna banka	171 500	13 000	158 500	1 630 strani
1108	Evropski varuh človekovih pravic	110 800	11 900	98 900	1 245 strani
1109	Evropski nadzornik za varstvo podatkov (ENVP)	1 885 600	1 027 300	858 300	20 496 strani
110	Člen 110	3 767 200	1 237 000	2 530 200	
11	PLAČILA INSTITUCIJ	3 767 200	1 237 000	2 530 200	V tem poglavju so evidentirani prihodki od jezikovnih storitev, opravljenih za institucije EU. Do leta 2016 so bili tovrstni prihodki evidentirani v naslovu 3 Medinstitucionalno sodelovanje in postavki 1040 Evropski nadzornik za varstvo podatkov.
1	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	41 620 200	1 134 800	40 485 400	Člen 10(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.
2000	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	
200	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	Člen 10(2)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.
20	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	
3000	Pred letom 2017 Evropska komisija	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropske komisije pa v postavki 1100.
3001	Sodelovanje pri delu Medinstitucionalnega odbora za prevajanje in tolmačenje (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Upravljanje medinstitucionalnih projektov	707 400	0	707 400	V tej postavki so evidentirani prihodki, ki jih Prevajalski center prejme za upravljanje medinstitucionalnih projektov, zlasti za projekt IATE.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
3003	Pred letom 2017 Evropski parlament	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropskega parlamenta pa v postavki 1101.
3004	Pred letom 2017 Svet Evropske unije	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Sveta pa v postavki 1102.
3005	Pred letom 2017 Evropsko računsko sodišče	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Računskega sodišča pa v postavki 1103.
3006	Pred letom 2017 Odbor regij Evropske unije	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Odbora regij pa v postavki 1104.
3007	Pred letom 2017 Evropski ekonomsko socialni odbor	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropskega ekonomsko socialnega odbora pa v postavki 1105.
3008	Pred letom 2017 Sodišče Evropske unije	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Sodišča pa v postavki 1106.
300	Medinstitucionalno sodelovanje	707 400	0	707 400	
3010	Pred letom 2017 Evropska centralna banka	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropske centralne banke pa v postavki 1107.
3011	Pred letom 2017 Evropski varuh človekovih pravic	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropskega varuha človekovih pravic pa v postavki 1108.
301	Člen 301	—	—	—	
30	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	707 400	0	707 400	
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	707 400	0	707 400	
4000	Bančne obresti	7 000	0	7 000	
400	Bančne obresti	7 000	0	7 000	V tem členu so zajete obresti, ki jih Prevajalski center prejema na svojih bančnih računih.
4010	Razna vračila	358 800	0	358 800	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
401	Razna vračila	358 800	0	358 800	V tem členu so zajeta razna vračila, vključno s prihodki od dajanja pisarniških prostorov in parkirnih prostorov v podnajem ter gostovanja podatkovnega centra Agencije Evropske unije za železnice.
4020	Finančni prispevek luksemburške vlade	243 250	0	243 250	Ta finančni prispevek luksemburške vlade je pomoč Prevajalskemu centru pri kritju letnih stroškov najema prostorov.
402	Drugi prispevki	243 250	0	243 250	
40	DRUGI PRIHODKI	609 050	0	609 050	
4	DRUGI PRIHODKI	609 050	0	609 050	
5000	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	0	p.m.	Presežek, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 20(1) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 2. januarja 2014.
500	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	0	p.m.	
5010	Prenos iz rezervacije za izredne naložbe	370 900	370 900	p.m.	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za izredne naložbe“ ustreza odhodkom iz naslova 32 „Odhodki v zvezi s programom eCdT“.
5015	Prenos iz rezervacije za stabilnost cen	4 395 054	-489 696	4 884 750	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za stabilnost cen“ je nujen za uravnoteženje proračuna.
501	Prenosi iz rezervacij iz prejšnjih let	4 765 954	-118 796	4 884 750	
50	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	4 765 954	-118 796	4 884 750	
5	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	4 765 954	-118 796	4 884 750	
6000	Povračila strankam	p.m.	0	p.m.	
600	Povračila strankam	p.m.	0	p.m.	
60	POVRAČILA STRANKAM	p.m.	0	p.m.	
6	POVRAČILA	p.m.	0	p.m.	
	Skupaj prihodki	47 702 604	1 016 004	46 686 600	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
ODHODKI					
1100	Osnovne plače	16 105 800	0	16 105 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člena 62 in 66 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo osnovne plače uradnikov in začasnih uslužbencev.
1101	Družinski dodatki	1 526 000	0	1 526 000	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 62, 67 in 68 kadrovskih predpisov ter oddelek I Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo gospodinjinski dodatek, otroški dodatek in dodatek za izobraževanje za uradnike in začasne uslužbenke.
1102	Izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini	2 557 800	0	2 557 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 62 in 69 kadrovskih predpisov ter člen 4 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijeta izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini za uradnike in začasne uslužbenke.
1103	Dodatek za pisarniško pomoč	19 500	0	19 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 18(1) Priloge XIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije izplačilo dodatka za pisarniško pomoč uradnikom in začasnim uslužbencem iz kategorije AST, ki so bili kot stenodaktilografi ali strojepisci, upravljavci teleksa, črkostavci, poslovni tajniki ali glavni tajniki upravičeni do prejemanja dodatka v mesecu pred 1. majem 2004.
110	Aktivno zaposleno osebje	20 209 100	0	20 209 100	
1113	Pripravniki	36 200	0	36 200	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi s pripravniki.
1115	Pogodbeni uslužbenci	1 446 300	0	1 446 300	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 3(a) in naslov IV teh pogojev.
111	Pogodbeni uslužbenci in pripravniki	1 482 500	0	1 482 500	Ta člen se je včasih imenoval „Pomožno in lokalno osebje“.
1120	Strokovno usposabljanje osebja	184 900	0	184 900	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 24(a) kadrovskih predpisov.
112	Strokovno usposabljanje osebja	184 900	0	184 900	
1130	Zdravstveno zavarovanje	540 800	0	540 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 72 kadrovskih predpisov. Pravilnik o zdravstvenem zavarovanju uradnikov Evropske unije.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1131	Nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni	79 500	0	79 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 73 kadrovskih predpisov in člen 15 Priloge VIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije prispevek delodajalca za nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni.
1132	Zavarovanje za primer brezposelnosti	167 500	0	167 500	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 28(a) teh pogojev. Iz teh sredstev se krije zavarovanje začasnih uslužbencev za primer brezposelnosti.
1133	Vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic	p.m.	0	p.m.	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 42 teh pogojev. Iz teh sredstev se krijejo plačila Prevajalskega centra uradnikom in začasnim uslužbencem za vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic v njihovi matični državi.
1134	Prispevek v pokojninski sistem Skupnosti	3 328 400	0	3 328 400	Iz teh sredstev se krije prispevek Prevajalskega centra kot delodajalca v pokojninski sistem Skupnosti.
113	Prispevki delodajalca za socialno varnost	4 116 200	0	4 116 200	
1140	Dodatek ob rojstvu otroka in posmrtnine	1 000	0	1 000	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 70, 74 in 75 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo: — dodatek ob rojstvu otroka za otroke zaposlenih iz matičnih držav, ki ureditve za tovrstni dodatek nimajo; — v primeru smrti uradnika celoten osebni dohodek preminulega za obdobje treh mesecev od meseca, v katerem je preminil, ter stroški prevoza trupla v matični kraj. V primeru smrti se ustrezna sredstva prenesejo iz postavke 1100.
1141	Potni stroški za letni dopust	249 200	0	249 200	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 8 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalni potni stroški uradnikov in začasnim uslužbencem, njihovih zakoncev in vzdrževanih članov iz kraja zaposlitve v matični kraj.
1143	Pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti	p.m.	0	p.m.	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 14 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se uradnikom in začasnim uslužbencem krijejo pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti, ki pogosto vključujejo delovne naloge, ki zahtevajo izdatke za reprezentanco.
114	Razni dodatki in nadomestila	250 200	0	250 200	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1150	Nadurno delo	p.m.	0	p.m.	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 56 kadrovskih predpisov in Priloga VI k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalna plačila ali plačila po urni postavki za nadure uradnikov in začasnih uslužbencev iz kategorije AST ter lokalnega osebja, pri katerih ni bilo mogoče nadomestiti opravljenih ur s prostim časom pod normalnimi pogoji.
115	Nadurno delo	p.m.	0	p.m.	
1171	Zunanji tolmači in konferenčni tehniki	p.m.	0	p.m.	Plačila zunanjim tolmačem, ki jih Prevajalski center najame za občasne konference, za katere Komisija ne more priskrbeti tolmačenja. Poleg osebnega prejemka ta postavka zajema prispevke za življenjsko zavarovanje, zdravstveno in nezgodno zavarovanje ter zavarovanje za primer smrti in povračila potnih stroškov ter plačilo pavšalnih nadomestil za potne stroške zunanjim tolmačem, ki imajo sedež drugje kot v kraju zaposlitve.
1175	Osebj, zaposleno prek zaposlitvenih agencij	261 500	0	261 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški najema osebja prek zaposlitvenih agencij.
117	Dodatne storitve	261 500	0	261 500	
1180	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitev osebja	47 000	0	47 000	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi od 27 do 31 in člen 33 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo izdatki za postopke zaposlovanja.
1181	Potni stroški	11 300	0	11 300	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 7 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev (in njihovih družinskih članov) ob nastopu ali prenehanju zaposlitve v Prevajalskem centru.
1182	Nadomestilo za nastanitev, selitev ob prenehanju zaposlitve in premestitev	62 600	0	62 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 5 in 6 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo nadomestila za nastanitev uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto ali prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1183	Stroški selitve	26 600	0	26 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 9 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto, premestitvi v drug kraj zaposlitve ali ob dokončnem prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1184	Hranarina	78 400	0	78 400	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 10 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije hranarina, do katere so upravičeni uradniki in začasni uslužbenci, ki dokažejo, da so morali ob nastopu (ali premestitvi) na delovno mesto spremeniti kraj prebivanja.
118	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitve osebja	225 900	0	225 900	
1190	Korekcijski koeficienti	1 500	0	1 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 64 in 65 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krije uskladitev osebnih prejemkov in nadurnega dela s korekcijskimi koeficienti za uradnike in začasne uslužbence.
119	Korekcijski koeficienti in prilagoditve osebnih prejemkov	1 500	0	1 500	
11	AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE	26 731 800	0	26 731 800	
1300	Stroški službenih potovanj in drugi dodatni izdatki	67 500	0	67 500	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, izplačilo dnevnic in dodatni oziroma izjemni stroški, ki jih ima redno zaposleno osebje med službenim potovanjem v interesu Prevajalskega centra v skladu z določbami Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije.
130	Službena potovanja	67 500	0	67 500	
1310	Stroški službenih potovanj, povezanih z usposabljanjem	26 600	0	26 600	Iz teh sredstev se krijejo stroški službenih potovanj zaradi usposabljanja zunaj Luksemburga.
131	Službena potovanja, povezana z usposabljanjem	26 600	0	26 600	
13	SLUŽBENA POTOVANJA	94 100	0	94 100	
1400	Restavracije in menze	5 600	0	5 600	
140	Socialna in zdravstvena infrastruktura	5 600	0	5 600	
1410	Zdravstvena služba	56 600	0	56 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 59 kadrovskih predpisov ter člen 8 Priloge II k tem predpisom.
141	Zdravstvena služba	56 600	0	56 600	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1420	Drugi izdatki	193 200	0	193 200	Iz teh sredstev se krijejo izdatki, povezani s sodelovanjem v Odboru za družabne dejavnosti, ter izdatki za vrtce in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Urada za infrastrukturo in logistiko (OIL), ki deluje v okviru Komisije.
1421	Medsebojni odnosi	14 000	0	14 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za spodbujanje in financiranje vseh pobud za krepitev medsebojnih odnosov med uslužbenci različnih narodnosti, drugih ukrepov in subvencij v korist uslužbencev ter stroškov organizacije sprejemov za zaposlene.
142	Drugi izdatki	207 200	0	207 200	
14	SOCIALNA IN ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA	269 400	0	269 400	
1520	Izmenjave osebja	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premetitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
1521	Uradniki Prevajalskega centra, ki so začasno dodeljeni nacionalnim upravam, mednarodnim organizacijam, javnim ustanovam ali podjetjem.	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premetitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
152	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
1600	Nepovratna sredstva za posebno pomoč	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krije pomoč v obliki denarja, do katere so lahko upravičeni uradnik, bivši uradnik ali sorodniki pokojnega uradnika, ki se znajdejo v težkih razmerah.
160	Socialna služba	p.m.	0	p.m.	
1620	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krije pomoč družinam, sprejem novo zaposlenega osebja, pravna pomoč, podpora otroškimi združenjem, pomoč tajništvu združenja staršev.
162	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	
1630	Vrtec in jasli	83 400	0	83 400	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za vrtce in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Evropskega parlamenta.
163	Vrtec in jasli	83 400	0	83 400	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
1640	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 500	0	1 500	Iz teh sredstev se krijejo povračila (razen stroškov zdravljenja) invalidnim redno zaposlenim uradnikom, zakoncem in vzdrževanim otrokom, potem ko so izčrpali razpoložljiva nacionalna sredstva, če se ti stroški izkažejo kot potrebni in so posledica invalidnosti ter so utemeljeni z ustrežno dokazno dokumentacijo.
164	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 500	0	1 500	
16	SOCIALNE STORITVE	84 900	0	84 900	
1700	Izdatki za reprezentanco in razvedrilo	2 500	0	2 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški za reprezentanco in razvedrilo ter razne sprejeme.
170	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILLO	2 500	0	2 500	
17	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILLO	2 500	0	2 500	
1900	Pokojnine in odpravnine	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo pokojnine in odpravnine.
190	POKOJNINE	p.m.	0	p.m.	
19	POKOJNINE	p.m.	0	p.m.	
1	OSEBJE	27 182 700	0	27 182 700	
2000	Najem stavb in s tem povezani stroški	2 349 000	0	2 349 000	Iz teh sredstev se krijejo najemnine za stavbe, dele stavb ali parkirnih prostorov, ki jih uporablja Prevajalski center.
200	Naložbe v nepremičnine, najem stavb in s tem povezani stroški	2 349 000	0	2 349 000	
2010	Zavarovanje	10 900	0	10 900	Iz teh sredstev se krijejo zavarovalne premije za stavbe ali dele stavb, ki jih uporablja Prevajalski center.
201	Zavarovanje	10 900	0	10 900	
2020	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	205 800	0	205 800	Iz teh sredstev se krijejo tekoči stroški.
202	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	205 800	0	205 800	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
2030	Čiščenje in vzdrževanje	219 900	0	219 900	Iz teh sredstev se krijejo stroški čiščenja (rednega čiščenja, nakupa čistilnih in pralnih sredstev ter sredstev za kemično čiščenje itd.), stroškov vzdrževanja tehnične opreme in inštalacij (dvigal, napeljav za ogrevanje in klimatizacijo itd.) ter stroškov odstranjevanja odpadkov.
203	Čiščenje in vzdrževanje	219 900	0	219 900	
2040	Opremljanje prostorov	16 000	0	16 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški opremljanja prostorov in popravil v stavbi.
204	Opremljanje prostorov	16 000	0	16 000	
2050	Varovanje in nadzor stavb	209 500	0	209 500	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki, povezani z varovanjem in varnostjo stavbe, zlasti za pogodbe o nadzoru stavbe, najem in ponovno napolnitev gasilnih naprav, nakup in vzdrževanje protipožarne opreme, zamenjavo opreme uradnikov, ki delajo kot prostovoljni gasilci, ter stroški zakonsko predpisanih inšpekcijskih pregledov.
205	Varovanje in nadzor stavb	209 500	0	209 500	
2060	Nakup nepremičnin	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo stroški morebitnega nakupa stavbe za sedež Prevajalskega centra.
206	Nakup nepremičnin	p.m.	0	p.m.	
2080	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za izvedenska mnenja v zvezi z nepremičninami.
208	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	0	p.m.	
2090	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo drugi tekoči stroški, ki niso posebej predvideni, na primer obratovalni stroški, ki se ne nanašajo na porabo vode, plina in elektrike, stroški vzdrževanja, občinski davki in drugi stroški.
209	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	
20	NALOŽBE V NEPREMIČNINE, NAJEM STAVB IN S TEM POVEZANI STROŠKI	3 011 100	0	3 011 100	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
2100	Nakup, namestitvev, servisiranje in vzdrževanje strojne in programske opreme	1 775 000	0	1 775 000	Iz teh sredstev se krije nakup ali najem računalniške strojne opreme, razvoj programske opreme, vzdrževanje programske opreme in programskih paketov ter drugega potrošnega računalniškega materiala itd. V to postavko so vštet tudi telekomunikacijska oprema, fotokopirni stroji in tiskalniki. Napoved za leto 2017 vključuje tudi začetne stroške uvedbe storitev v oblaku.
210	Informacijska tehnologija	1 775 000	0	1 775 000	
2120	Zunanje storitve na področju uvajanja, namestitve in vzdrževanja programske opreme in sistemov	1 495 000	0	1 495 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za zunanje osebe (operaterje, administratorje, systemske inženirje itd.).
212	Storitve s področja informacijske tehnologije	1 495 000	0	1 495 000	
21	OBDELAVA PODATKOV	3 270 000	0	3 270 000	
2204	Pisarniška oprema	5 000	0	5 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, najema, vzdrževanja in popravila pisarniške opreme in tehnične napeljave, razen opreme, kot so tiskalniki in fotokopirni stroji.
220	Tehnične naprave in pisarniška oprema	5 000	0	5 000	
2210	Nova oprema	11 000	0	11 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, zamenjave, vzdrževanja, uporabe in popravila pohištva.
221	Pohištvo	11 000	0	11 000	
2230	Nakupi novih vozil	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa službenega vozila za potrebe Prevajalskega centra.
2232	Najem vozil	9 300	0	9 300	Iz teh sredstev se krijejo stroški dolgoročnega najema službenega vozila in izdatki za priložnostni najem vozil v primeru pojava nepredvidenih potreb.
2233	Vzdrževanje, uporaba in popravilo vozil	5 000	0	5 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški vzdrževanja in uporabe vozil in uporabe javnih prevoznih sredstev.
223	Vozila	14 300	0	14 300	
2250	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	24 000	0	24 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa knjižničnih zalog, naročnin na časopise in revije, spletnih storitev, kot so slovarji, ter vsi drugi izdatki za dokumentacijo in knjižnico.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
2255	Dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja, kot so nakup, združevanje in razširitev vsebin jezikovnih in terminoloških podatkovnih zbirk, prevajalskih spominov in samodejnih prevajalskih slovarjev.
225	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	24 000	0	24 000	
22	PREMIČNINE IN Z NJIMI POVEZANI STROŠKI	54 300	0	54 300	
2300	Pisarniški material in potrebščine	24 000	0	24 000	Iz teh sredstev se krije nakup papirja in pisarniških potrebščin.
230	Pisarniški material in potrebščine	24 000	0	24 000	
2320	Bančni stroški	2 000	0	2 000	Iz teh sredstev se krijejo bančni stroški in stroški povezave z medbančno telekomunikacijsko mrežo.
2321	Izgube zaradi tečajnih razlik	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izgube zaradi tečajnih razlik, ki nastanejo pri upravljanju proračuna Prevajalskega centra, če se te izgube ne morejo izravnati z dobičkom iz tečajnih razlik.
232	Finančne obveznosti	2 000	0	2 000	
2330	Pravni stroški	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo predhodni pravni stroški in storitve odvetnikov ali drugih strokovnjakov.
233	Pravni stroški	20 000	0	20 000	
2340	Odškodnine	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo odškodnine in stroški poravnav, ki jih mora poravnati Prevajalski center (civilna odgovornost).
234	Odškodnine	p.m.	0	p.m.	
2350	Razna zavarovanja	10 400	0	10 400	Iz teh sredstev se krije splošno zavarovanje, civilnopravna odgovornost, zavarovanje proti tatvini in zavarovanje za odgovornost računovodij in vodij blagajne predplačil.
2352	Razni izdatki za notranje sestanke	2 500	0	2 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z organizacijo notranjih sestankov.
2353	Selitve oddelkov	3 000	0	3 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve, in sicer znotraj same stavbe in tudi v novo stavbo.
2359	Drugi izdatki	3 100	0	3 100	Iz teh sredstev se krijejo drugi odhodki iz poslovanja, ki niso posebej predvideni.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
235	Drugi odhodki iz poslovanja	19 000	0	19 000	
2360	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	10 000	0	10 000	
236	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	10 000	0	10 000	
2390	Prevajalske storitve Komisije	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo prevajalske storitve, vključno s tipkanjem, ki jih je za Prevajalski center opravila Komisija.
2391	Tolmačenje	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU.
2392	Administrativna pomoč Komisije	146 600	0	146 600	Iz teh sredstev se krije administrativna pomoč, ki jo Komisija zagotavlja Prevajalskemu centru.
2393	Publikacije	10 000	0	10 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški objave proračuna in poročila o dejavnostih ter drugih dejavnosti obveščanja Prevajalskega centra.
2394	Širjenje informacij	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostjo širjenja informacij, ter zlasti stroški promocije in trženja (katalogov, brošur, reklamnih oglasov, tržnih raziskav itd.) kakor tudi stroški obveščanja in pomoči javnosti in strankam.
2395	Druge storitve, ki jih nudijo institucije in agencije	11 500	0	11 500	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za storitve, ki jih Prevajalskemu centru nudijo institucije in agencije EU, kot so npr. storitve v okviru usklajevanja dela agencij.
239	Medinstitucionalne storitve	188 100	0	188 100	
23	TEKOČI ADMINISTRATIVNI IZDATKI IZ POSLOVANJA	263 100	0	263 100	
2400	Poštnina in stroški dostave	19 200	0	19 200	Iz teh sredstev se krijejo stroški poštnine in dostave, vključno s stroški pošiljanja paketov.
240	Poštnina	19 200	0	19 200	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio, televizija in naročnine ter stroški telekomunikacij	134 000	0	134 000	Iz teh sredstev se krijejo naročnine in stroški sporazumevanja po telefonu, faksu in prek videokonferenc ter stroški prenosa podatkov. Izdatki v zvezi s telekomunikacijsko opremo so evidentirani pod postavko 2100.
241	Telekomunikacije	134 000	0	134 000	
24	POŠTNINA IN TELEKOMUNIKACIJE	153 200	0	153 200	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
2500	Sestanki na splošno	3 000	0	3 000	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški obiska, ki jih imajo strokovnjaki in drugi obiskovalci ter člani medinstitucionalnih odborov, kadar so povabljeni k sodelovanju na sestankih, v odborih, delovnih skupinah in na seminarjih.
250	Izdatki za uradne in druge sestanke	3 000	0	3 000	
2550	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	15 000	0	15 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih. Namenjena so tudi kritju stroškov, povezanih z organizacijo zunanjih srečanj, za katera obstoječa infrastruktura ne zadostuje.
255	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	15 000	0	15 000	
25	IZDATKI ZA SESTANKE	18 000	0	18 000	
2600	Seje upravnega odbora	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški, ki jih imajo člani upravnega odbora zaradi udeležbe na sejah, v odborih in delovnih skupinah.
260	IZDATKI ZA SESTANKE	20 000	0	20 000	
2610	Organizacija sej upravnega odbora	7 500	0	7 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški organizacije sej upravnega odbora.
261	Organizacija sej upravnega odbora	7 500	0	7 500	
2650	Tolmačenje	30 000	0	30 000	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU za seje upravnega odbora.
265	Tolmačenje	30 000	0	30 000	
26	UPRAVNI ODBOR	57 500	0	57 500	
2700	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	0	100 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški posvetovanj, študij in raziskav, za katere se sklepajo pogodbe z usposobljenimi zunanjimi strokovnjaki iz administrativnih področij, in sicer za ocenjevalna poročila in honorarje za zunanje svetovalce.
270	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	0	100 000	
27	POSVETOVANJA IN ŠTUDIJE	100 000	0	100 000	To poglavje se je prej imenovalo: „Pridobivanje, arhiviranje, priprava in razširjanje informacij“.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	6 927 200	0	6 927 200	
3000	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	11 740 000	0	11 740 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z jezikovnimi storitvami, ki jih zagotavljajo zunanji izvajalci.
3001	Tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami	60 000	0	60 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami.
300	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	11 800 000	0	11 800 000	
30	PREVAJALSKE STORITVE ZUNANJIH IZVAJALCEV	11 800 000	0	11 800 000	
3100	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	776 700	0	776 700	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostmi, ki jih določi Medinstitucionalni odbor za prevajanje in tolmačenje (ICTI) za spodbujanje medinstitucionalnega sodelovanja na jezikovnem področju. Stroški za projekt IATE so kriti s prihodki v postavki 3002 „Upravljanje medinstitucionalnih projektov“ brez dela stroškov, ki jih krije Prevajalski center.
310	Odhodki, povezani z medinstitucionalnim sodelovanjem	776 700	0	776 700	
31	ODHODKI, POVEZANI Z MEDINSTITUCIONALNIM SODELOVANJEM	776 700	0	776 700	
3200	Izdatki za službena potovanja in drugi izdatki za zaposlene v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice za službena potovanja ter pomožni oziroma izredni stroški osebja na službenih potovanjih v zvezi s programom e-CdT.
3201	Razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT, razen izdatkov za informacijsko tehnologijo.
3202	Izdatki za strojno in programsko opremo v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za strojno in programsko opremo, povezano s programom e-CdT.
3203	Svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT	370 900	370 900	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT.
320	Odhodki v zvezi s programom e-CdT	370 900	370 900	p.m.	
32	ODHODKI V ZVEZI S PROGRAMOM e-CdT	370 900	370 900	p.m.	V tem poglavju so zajeta odobrena proračunska sredstva za izdatke v zvezi s programom e-CdT, prenesena iz rezervacije za izredne naložbe med prihodke pod postavko 5010.
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	12 947 600	370 900	12 576 700	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Proračun za leto 2019	Opombe
10003	Rezervacija za stabilnost cen	p.m.	0	p.m.	Rezervacija za stabilnost cen, ustvarjena v letu 2011. Konec leta 2019 bo skupni znesek rezervacije znašal 4 992 937 EUR.
10004	Stalni sklad za predhodno financiranje	p.m.	0	p.m.	Stalni sklad za predhodno financiranje je predviden v členu 67a finančne uredbe Prevajalskega centra. Člen 58(2) podrobnih pravil za izvajanje finančne uredbe določa, da znesek tega sklada ne sme biti nižji od štirih dvanajstin odobrenih proračunskih sredstev za proračunsko leto. Skupni znesek rezervacije znaša 16 529 466 EUR.
10006	Rezervacija za izredne naložbe	p.m.	0	p.m.	Za kritje izrednih naložb v letu 2019 niso bila dodeljena nobena sredstva. Skupni znesek rezervacije znaša 335 478 EUR, pri čemer je upoštevana poraba prihodkov pod postavko 5010.
10007	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	645 104	645 104	p.m.	Primanjkljaj, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 20(3) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 2. januarja 2014.
1000	Začasna proračunska sredstva	645 104	645 104	p.m.	
100	ZAČASNA PRORAČUNSKA SREDSTVA	645 104	645 104	p.m.	
10	REZERVACIJE	645 104	645 104	p.m.	
	Skupaj odhodki	47 702 604	1 016 004	46 686 600	

PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

Funkcionalne skupine in razredi	2017		2018		2019	
	Zapolnjena na dan 31. 12. 2017		Odobrena delovna mesta v prvi spremembi proračuna za leto 2018		Zahteva Prevajalskega centra za predlog proračuna EU za leto 2019	
	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	0	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
SKUPAJ AD	42	89	44	90	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	6	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ AST	11	46	11	46	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ AST/SC	0	1	0	2	0	2
SKUPAJ	53	136	55	138	55	138
SKUPAJ OSEBJE	189	193	193	193	193	193

Predvideno število pogodbenih uslužbencev (izraženo v ekvivalentu polnega delovnega časa)

Funkcionalna skupina (FS)	2017 (dejansko zapolnjena)	2018	2019
FS IV	12.3	13.0	16.0
FS III	4.3	6.0	9.0
FS II	9.7	9.0	5.0
FS I	0.0	0.0	0.0
Skupaj pogodbeni uslužbenci	26.3	28.0	30.0